

# La enseñanza del inglés en las escuelas de secundaria de Costa Rica: pasado, presente y futuro\*

Leonor E. Cabrera,  
Asesora Nacional de Inglés del Ministerio  
de Educación Pública de Costa Rica

## INTRODUCCIÓN

El siguiente artículo cubre la historia de cómo empezó la necesidad de la enseñanza de otros idiomas, principalmente el inglés, en el país hermano Costa Rica. La necesidad primero de comunicación a través de los idiomas por la necesidad de exportación, la llegada de europeos y estadounidenses a tierras centroamericanas, los intereses particulares de algunas embajadas en los países centroamericanos de la promoción de su lengua y cultura, y la apertura de Centros Culturales. Además, se habla de los métodos y enfoques utilizados para su estudio, su incorporación al currículo nacional de educación en las escuelas secundarias, los tiempos asignados, tanto en tercer ciclo como en bachillerato; se discute la adopción de libros de texto para las clases, si esto es una tradición o un vicio.

Otros aspectos que se describen en el presente artículo son los programas implementados para la enseñanza de idioma inglés como segunda lengua, tales como el proyecto L.E.A.R.N. en Costa Rica y COMPITE en El Salvador; la radio interactiva, los medios tecnoló-

gicos empleados y la implementación de programas de escuelas bilingües. La autora nos adentra al conocimiento de una estrategia de enseñanza/aprendizaje implementada por el Ministerio de Educación de Costa Rica, en la cual los docentes son divididos por habilidades comunicativas; entonces, el maestro que enseña las habilidades de Escuchar y Hablar es uno y quien enseña las habilidades de Lectura y Escritura es otro.

Todo lo mencionado anteriormente nos dibuja un esquema, una visión de trabajo parecida, a veces; y diferente al comparar a Costa Rica y a El Salvador en este campo. Pareciera ser que el primer país tiene una mejor definición y entendimiento de los objetivos y metas, así como de la metodología a emplear para hacer que dicho proyecto camine. Aunque bien podemos mencionar que en El Salvador existe el programa COMPITE, hay muchos elementos de este que todavía no se han ejecutado, tales como la Radio Interactiva y otros que no quedan muy claros, ya que se habla de “cursos intensivos sabatinos” siendo este concepto un oximoron natu-

---

\* Conferencia presentada en el Congreso sobre Bilingüismo, organizado por el Departamento de Idiomas Extranjeros de la Facultad de Ciencias y Humanidades, celebrado del 17 al 20 de octubre de 2005, en la Ciudad Universitaria. Traducción por Sara Méndez Gómez, Docente del Departamento de Idiomas

ral ya que es contradictorio por sí mismo. Por último, Costa Rica pone en marcha su programa L.E.A.R.N. a través de la escuela pública mientras que en El Salvador se ejecuta a través de un Instituto Privado que contrata estudiantes de universidades como maestros de inglés en escuelas rurales de La Unión, Santa Tecla y San Marcos, como primera etapa de ejecución de dicho proyecto.

Entonces, la lectura de este artículo (ponencia) y la comparación del Plan 2021 en su sección COMPITE nos enriquece con la comparación de dos formas, a veces, similares y con muchas diferencias, de dos países que pretenden adquirir una segunda lengua para ampliar sus campos de acción económica, política y educativa.

### **Jorge H. Aguilar, miembro Consejo Editor.**

El aprendizaje de las lenguas extranjeras en Costa Rica tuvo su origen inmediatamente después de su independencia cuando se establecieron las relaciones comerciales con el viejo mundo; específicamente, cuando exportamos el primer quintal de nuestro “grano de oro”; es decir nuestro café, a Inglaterra en 1820. La llegada de los primeros europeos, que hablaban diferentes lenguas inspiró a los habitantes de Costa Rica, para que iniciaran el aprendizaje de un segundo idioma.

Por consiguiente, el aprendizaje de una lengua extranjera, estuvo respaldada por motivos económicos y comerciales. Como González lo especifica en su libro, *Historia de la Influencia Extranjera en el Desarrollo Económico y*

*Científico de Costa Rica*, publicado en 1976. “Los primeros inmigrantes europeos, aportaron sus ideas educativas y culturales a la sociedad costarricense de la época. Estos inmigrantes, además de haber llegado al país por motivos económicos, poseían conocimientos académicos en diferentes áreas por lo que empezaron a participar en los grupos sociales que tenían propósitos como: las artes, la música, la literatura, las ciencias, la industria, el comercio y algunas otras.

A medida que sus actividades comerciales prosperaron; más y más extranjeros emigraron a Costa Rica y como resultado surgió la necesidad de aprender las lenguas extranjeras de los inmigrantes. La actitud general hacia los recién llegados fue muy positiva, especialmente por los beneficios que su influencia generaba en la “educación popular, el nacimiento de la industria, el aumento del capital familiar, las ideas de orden, moralidad y trabajo”. Como consecuencia de esta inmigración, las artes florecieron también y la población del país se incrementó por el número de familias que decidieron permanecer en el país. González menciona que había un acuerdo entre los políticos de la época para garantizar tanto a los extranjeros como a los ciudadanos nacionales, sus derechos de libertad, seguridad y prosperidad, así como también el respeto hacia el fruto de sus industrias.

Paralelo al movimiento económico del momento, Costa Rica experimentó una considerable inmigración de catedráticos europeos, quienes llegaron a mejorar el desarrollo cultural y educativo de la nación. Este movimiento social

tuvo dos direcciones diferentes: Una fue la inmigración de gente prominente al país; y la otra fue la oportunidad de que jóvenes costarricenses tuvieran la oportunidad de estudiar en instituciones educativas o de nivel superior europeas. Para ejemplificar este pasaje histórico, podemos mencionar el viaje a Inglaterra de los hermanos Montealegre, quienes estudiaron medicina en universidades sajonas.

Aunque el estudio de idiomas extranjeros fue al principio a nivel privado y oficialmente por medio de las escuelas secundarias en nuestro país, también había un gran interés de las diferentes embajadas, en promover sus idiomas y culturas por medio del establecimiento de Centros Culturales de Idiomas.

El Centro binacional Costarricense-Norteamericano, fue fundado en 1945 y desde su inicio, el número de costarricenses que han estudiado inglés en el, ha aumentado anualmente. Este centro ofrece además de cursos de idiomas, una amplia variedad de actividades culturales, las cuales benefician no solo a sus estudiantes; sino también a ambas comunidades, la costarricense y la estadounidense residente en el país.

El inglés ha sido uno de los idiomas extranjeros más estudiados en nuestro país, debido principalmente a las repercusiones de la exportación de nuestro café a Inglaterra y a otros países europeos. Además del inglés, los costarricenses han estado también interesados en el estudio del francés, italiano y alemán.

Después de la inmigración de estos hablantes de los idiomas extranjeros antes mencionados, su participación activa en la educación, motivó a nuestra gente a iniciar la lectura de las obras de la literatura clásica en su idioma original. Los costarricenses siempre han manifestado su deseo de superación personal por medio de la educación; gracias a la visión y esfuerzo de nuestros primeros presidentes y ministros de Educación, y al hecho que un gran porcentaje del presupuesto nacional, es todavía usado para el desarrollo educativo del país.

La enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros ha sido registrado como asignatura obligatoria en el currículo de las escuelas secundarias desde 1824, específicamente en la "Casa de Enseñanza de Santo Tomás"<sup>1</sup>. En ese entonces, los idiomas extranjeros enseñados eran: francés, latín e inglés. "Los estudiantes tenían que tomar una hora y media al día en la mañana y otro período en la tarde precedido por hora y media de ejercicios dirigidos por el mejor estudiante en cada clase". Las metodologías usadas eran muy tradicionales. Los estudiantes tenían que memorizar y recitar reglas gramaticales, las cuales eran revisadas por el profesor para comprobar que los estudiantes las habían asimilado completamente.

Evidentemente, el patrón de repetición o las técnicas metodológicas empleadas en el estudio del latín fueron también usados en la enseñanza de otros idiomas extranjeros. Vincenzi mencio-

---

1 González L.F (1978. Evolución de la Instrucción Pública en Costa Rica. San José, Editorial Costa Rica.)

na que diferentes métodos y enfoques han sido usados en la enseñanza de idiomas extranjeros en el país. Esos enfoques fueron introducidos y modificados de acuerdo con las políticas nacionales.

Las primeras escuelas secundarias fueron establecidas en los años de 1800, pero fue con la fundación del Colegio de San Luis Gónzaga en Cartago, en 1869, cuando el primer plan de estudios fue oficialmente llevado a la práctica.

### **Plan de Estudios del Colegio de San Luis Gonzaga de Cartago (Datos de 1872)**

Preparatoria: Aritmética, geometría, lectura, gramática castellana, religión cristiana, caligrafía, dibujo y gimnasia. Primer año: Aritmética y geografía, nociones de geografía e historia, castellano, latín, lectura y escritura, religión, música, canto; dibujo, caligrafía e historia natural, inglés y gimnasia. Segundo año: Aritmética y cálculo comercial; álgebra, elementos de geografía, historia natural, inglés y gimnasia. Tercer año: Geometría, álgebra, trigonometría, geografía política, historia de la Edad Media y Americana, griego, latín, retórica y poética, religión, moral, historia natural, francés, dibujo, gimnasia e inglés. Cuarto año: Física y química, psicología y lógica, geografía descriptiva, historia moderna y de Centro América, análisis de clásicos, traducción de clásicos, composición literaria, inglés, francés, dibujo y gimnasia. Quinto año: Historia natural, metafísica, teoría e historia de las artes, literatura general y castellana

en particular, historia contemporánea y de Costa Rica, ejercicios literarios, inglés, francés, psicología y lógica.

El inglés llegó a ser una asignatura regular en el currículum. Las transformaciones que siguieron después se debieron a las reformas educativas a lo largo del tiempo.

Paralelo a la creación de nuevas instituciones educativas, la incorporación de programas educativos diferentes y modalidades escolares incluían la lengua inglesa en los planes de estudio. Los diferentes tipos de instituciones satisfacen demandas educativas; de esta manera se han creado las siguientes modalidades: Técnica, Artística, Nocturna, Científica, Modelo, Experimental Bilingüe, Innovación Educativa y otras. El número de lecciones varía de acuerdo con el énfasis dado al idioma y a las necesidades específicas de los estudiantes para tener dominio de la lengua extranjera.

El currículum tradicional para las instituciones académicas ofrece tres clases de cuarenta y cinco minutos a la semana en el llamado Tercer Ciclo; y cinco períodos de cuarenta y cinco minutos a la semana, en la educación diversificada; o sea en los 10°, 11° y 12° grados. Con la excepción de los liceos experimentales bilingües, que ofrecen 10 lecciones de cuarenta y cinco minutos de 7° a 11° años. El resto de las modalidades incluye el número básico de lecciones, que se ofrece en las instituciones de segunda enseñanza académicas, reforzada con un número más de lecciones que varían entre dos y seis. Además del currículum general de in-

glés, se ofrecen cursos de inglés con énfasis en conversación y los especializados para las modalidades técnicas.<sup>2</sup>

Al mencionar algunos de los métodos y enfoques utilizados en Costa Rica para la enseñanza de las lenguas, muy especialmente para la enseñanza del inglés, es importante recordar lo que González, Orozco y Vincenzi, describieron en sus trabajos en forma separada. El Método de Traducción Gramatical, fue el primero usado en la enseñanza de idiomas extranjeros en Costa Rica. Ese método fue seguido por el método Directo al que le siguió el Enfoque Oral y luego el Método Audiolingual, que fue introducido en el país, por la catedrática Elsa Orozco. El logro más sobresaliente de ella fue la creación de la carrera de Profesorado en la Enseñanza del Inglés, en la Universidad de Costa Rica en 1960.<sup>3</sup>

Con la creación de esta carrera, una considerable cantidad de profesores se graduaron con un diploma que les permitía enseñar inglés en los colegios de educación secundaria. Ann Arbors y el Dr. Charles Fries, influyeron en las prácticas docentes en el país, durante los últimos años de la década del cincuenta y los primeros años de la década del sesenta, dado que los profesores y los alumnos del programa establecido por Orozco, en la Escuela de Educación de la Universidad de Costa Rica, visitaron el salón de clases de lengua del Maestro Lado, para la observa-

ción y el aprendizaje de sus procedimientos metodológicos. Esos profesores regresaron a sus aulas e implementaron en Costa Rica, el método nuevo que ellos recientemente habían observado y practicado.

Esta metodología llamada el método audiolingual, llegó a ser la preferida por la mayoría de docentes de inglés costarricenses por más de 30 años. Esto también fue motivado por la importación de materiales educativos traídos al país por las casas editoras extranjeras.

La característica más común, en la enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras, practicada por los profesores en los diferentes períodos de la historia en la enseñanza del inglés, fue la adopción de un libro de texto que algunas veces no coincidía con los principios establecidos en el programa de estudios oficial.<sup>4</sup> El uso de un texto como el material principal para la enseñanza del inglés creó una dependencia librería en algunos maestros que buscaban soluciones a sus tareas educativas.

La adopción de libros de textos para las clases de inglés llegó a ser una tradición y un "vicio" que guiaba el currículum de inglés como idioma extranjero, al grado que algunos profesores se sintieron confundidos cuando la Asesoría Nacional de Inglés, para la educación secundaria del Ministerio de Educación Pública, diseñó un programa de estudios, para estudiantes costarricen-

2 Ministerio de Educación Pública (2005) Programas de Estudio de Inglés. San José Imprenta Nacional.

3 Orozco, E. (1983) Charla para Profesores bilingües de California. Mimiographed. San José: Hotel Balmoral.

4 Orozco, E. (1983) Charla para Profesores bilingües de California. Mimiographed. San José: Hotel Balmoral.

ses en 1991, tomando como punto de partida las necesidades del país y su cultura y apropiado a las necesidades de los estudiantes. En esta ocasión, no había un libro de texto extranjero que coincidiera con el programa de estudios nacional. Como resultado, los profesores necesitaban identificar y en muchos casos, crear sus propios materiales de enseñanza.

Gracias al proyecto binacional L.E.A.R.N. inspirado por la política educativa del Ministerio, la que promovió la incorporación de aspectos nacionales y regionales dentro del proceso de aprendizaje cotidiano, los programas de estudio y los materiales complementarios siguieron la política educativa implementada por el Ministerio de Educación Pública y por el enfoque comunicativo adoptado para la enseñanza y el aprendizaje del inglés.

El proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés ha cambiado oficialmente en nuestro país desde 1991.<sup>5</sup> Sin embargo, no todos los profesores han reaccionado positivamente a la adopción del enfoque comunicativo en sus lecciones. Este cambio ha sido apoyado por el Ministerio y por proyectos extranjeros, los cuales han ayudado en la implementación del enfoque, mediante el diseño de un plan de capacitación, desarrollo de materiales y la creación de Centros de Recursos para el Aprendizaje para profesores en servicio. Los dos últimos fueron implementados bajo la supervisión y apoyo financiero del go-

bierno británico.

Como resultado de la creación de este programa basado en una política educativa nacional y contextualizada a nuestra realidad, el material complementario HAVE FUN fue creado para 7°, 8° y 9° años. Este material sigue los principios del constructivismo establecidos en la política educativa y los principios del enfoque comunicativo para el aprendizaje de lenguas extranjeras. Los contenidos de los programas de estudio fueron cuidadosamente seleccionados para responder a los retos del siglo XXI. Cabrera y Ancker<sup>6</sup> mencionaron en su trabajo que “el legado del proyecto LEARN durante los cinco años de su creación ha sido la publicación del libro Learning English (una serie de 2 libros para 10° y 11° años) y HAVE FUN (una serie para 7°, 8° y 9° años) por educadores costarricenses y usados por los estudiantes de las instituciones públicas de segunda enseñanza en Costa Rica.

Estos materiales reflejan las necesidades modernas de una población bilingüe en Costa Rica, con unidades en ecología, turismo y desarrollo sostenible, tecnología, profesiones, salud personal y pública, democracia y diversidad cultural. Algunos capítulos también incluyen actividades de evaluación afectiva y de autoevaluación.

### **La introducción de los Idiomas Extranjeros en la Escuela Primaria**

Hubo dos programas pilotos diseñados

<sup>5</sup> Ministerio de Educación Pública (1991) Programas de Estudio de Inglés. San José: Departamento de Publicaciones.

<sup>6</sup> Cabrera, L and B. Ancker (1997). “English Language Education in Costa Rica”. Virginia TESOL MATTERS.

para enseñar inglés a los estudiantes de educación primaria.

En 1982, un programa escolar respaldado por el Ministerio, inició y permaneció durante cinco años, en la escuela pública "Argentina", en Heredia.

En este proyecto, se impartían tres lecciones de inglés por semana, el número de estudiantes beneficiados por este programa fue reducido a una o dos secciones. La enseñanza estaba a cargo de un maestro, quien decidía los contenidos y la metodología para ser desarrollados en el salón de clase.

Otro proyecto piloto fue implementado en el período de 1990 a 1994, en 35 escuelas en el Valle Central. El principal objetivo de este proyecto era dar a los estudiantes del 6° grado, lo básico del idioma inglés, como una introducción preparatoria para ingresar a la educación secundaria con conocimientos básicos. El Ministerio daba el programa y los maestros lo implementaban añadiéndole su propia creatividad para captar el interés y la motivación de los alumnos.

El Ministerio de Educación Pública, creó el programa llamado "Niños Costarricenses Ciudadanos de un Mundo Moderno e Integrado", en 1994, con el propósito de llenar la brecha social entre la población costarricense.<sup>7</sup> Como consecuencia, la enseñanza de las lenguas extranjeras fue introducida en el currículo de la educación primaria. El programa inició con el 2° ciclo (4°, 5° y 6° grados) en 1994, desde entonces una lección de 45 minutos, es impartida dia-

riamente, durante los cinco días a la semana.

En julio de 1994, se implementó un proyecto para impartir lenguas extranjeras, en las zonas turísticas, ecológicas y socioeconómicamente menos desarrolladas, con el propósito de ayudar a los niños costarricenses de las escuelas urbanas marginales, a tener igualdad de oportunidades educativas. Originalmente, el programa mencionado daba cobertura a solamente 9,000 niños de escuelas seleccionadas de todo el país. Había veintisiete escuelas enseñando inglés y tres enseñando francés.<sup>8</sup> Al año siguiente, más escuelas fueron incorporadas y el programa fue extendido a un nivel más bajo, es decir, 1°, 2° y 3er. grados. Este programa ha sido implementado en 50% de las escuelas de educación primaria y actualmente se enseña desde el 1° al 6° grados.

En 1997, el italiano fue introducido al programa de idiomas extranjeros para ser ofrecido como una alternativa en las escuelas de San Vito, la Colonia Italiana fundada en 1952. Actualmente, se tienen 832 estudiantes procedentes de seis escuelas diferentes registradas en el estudio del italiano.<sup>9</sup>

Tanto como en los otros programas de idiomas patrocinados por el Ministerio de Educación Pública, la participación de las embajadas e instituciones que promocionan sus idiomas y culturas; ha sido un factor clave en la implementación de esos programas de idiomas extranjeros, actualmente en las escuelas primarias, tanto como en el pro-

7 1996. Programas de Estudio de Inglés. San José: Editorial Hogarcitos Calanzans.

8 1996. Programas de Estudio de Inglés. San José: Editorial Hogarcitos Calanzans.

9 "Reseña Histórica del Centro Dante Alighiere de San Vito". (2000).

grama tradicional de educación secundaria, instaurado en los años 1860's.

En el presente, el programa ha crecido, incluyendo más del 70% de las escuelas primarias que enseñan inglés, 30 que enseñan francés y seis que enseñan italiano. Por supuesto, que ha sido una tarea formidable y difícil de ofrecer a toda la población. Desafortunadamente, no se ha podido dar cobertura al 100% de las escuelas primarias. Los planes de estudio incluyen un período de 45 minutos diariamente.

### **Aprendizaje interactivo por medio de la radio (Radio interactiva)**

Este programa fue instituido en 1997, con el apoyo financiero y técnico del Banco Mundial (BM), la UNESCO y el Ministerio de Educación Pública. Su objetivo principal es proveer instrucción del idioma inglés a 400 escuelas unidocentes rurales, situadas lejos del área metropolitana de San José.

El programa tiene como meta proporcionar igualdad de oportunidades a todos, como se establece en la política educativa del Ministerio de Educación Pública. La Radio Interactiva, por medio de series de programas por radio, provee enseñanza activa y participativa a niños y maestros.<sup>10</sup>

Entre las iniciativas privadas hay otras escuelas de idiomas, además de las mencionadas anteriormente, que ofrecen cursos de idiomas extranjeros y de su cultura en particular.

Dentro de las instituciones públicas, la política es mejorar la enseñan-

za del inglés para satisfacer las demandas actuales que exigen un dominio de intermedio alto en uso del idioma inglés. Dentro de las instituciones públicas, existe un interés especial en proveer el programa apropiado de acuerdo con los diferentes niveles del sistema educativo.

### **Modelos de programas dirigidos a las instituciones públicas**

#### **Liceos experimentales bilingües**

Los Liceos Experimentales Bilingües fueron creados en 1995, con el propósito de proveer igualdad de oportunidades educativas a la juventud costarricense: Aprender un segundo idioma, computación y gestión empresarial.

Los planes de estudio de estos liceos, incluyen desarrollo académico, humano y social, tanto como áreas tecnológicas. El énfasis predominante está en las tres áreas ya mencionadas. Estos liceos también proveen oportunidad para el desarrollo de talentos de estudiantes, que manifiesten actitud, aptitud y deseo para mejorar y desarrollar estrategias y habilidades en las asignaturas donde ellos son mejores.<sup>11</sup>

El currículum de inglés para estas escuelas incluye diez lecciones del idioma divididos entre: 1) Escuchar y Hablar (5 lecciones) enseñadas por un profesor; y 2) Lectura y Escritura (5 lecciones) enseñadas por otro profesor. Esta separación de habilidades responde a la idea académica de presentar dos modelos de lenguaje; de este modo, desde el inicio se expone a los estudiantes

10 2000 Programa de Radio Interactiva – Aprendizaje de Inglés por Radio. San José: R.I.

11 1997: Plan de Estudios para III Ciclo y Educación Diversificada. San José PROMESA.

a dos referentes lingüísticos diferentes.

Los planes de estudio proveen la posibilidad de incorporar materiales de asignaturas enseñadas en inglés en el octavo grado. Estos materiales pueden ser de: Ciencia, Estudios Sociales, Matemáticas, Música, Artes y otros, con el propósito de enfatizar el aprendizaje del idioma inglés y su aplicación en los diferentes campos de estudio.

El programa inició con seis escuelas que fueron establecidas de 1995 a 1997. Otras dos fueron creadas en 1998 y las últimas ocho fueron unidas a este plan durante los últimos tres años. Los liceos están localizados en áreas alejadas de la ciudad capital, para dar a estos estudiantes igualdad de oportunidades para que puedan competir con el resto de los estudiantes costarricenses, cuando se trate del dominio del inglés para la comunicación efectiva, la computación y la gestión empresarial.

Este programa ha tenido tal impacto en la sociedad costarricense, que en la actualidad hay 16 liceos ubicados en áreas urbano marginales o rurales, como un medio de proveer a los estudiantes las herramientas necesarias y adecuadas, para ayudar a las comunidades a mejorar su desarrollo humano y social.

Las transformaciones del currículo escolar o la adición de nuevas escuelas que ofrezcan esta alternativa académica, están en la mente de las familias y comunidades que desean proporcionar a sus jóvenes una oportunidad educativa mejor; incluyendo la posibilidad de usar el inglés con un dominio alto en las diferentes áreas y que haga el sueño de ser bilingües real.

El siglo XXI, trajo una gran cantidad de retos y demandas desde los sectores privados y económicos al sector educativo.

En la medida en que las industrias establecen sus centros de operaciones en el país y el turismo crece con un inmenso número de alternativas de playas y montañas para atraer a los visitantes extranjeros; la demanda para más y mejores servicios educativos son requeridos. El Ministerio ha transformado algunos de los planes de estudio de las colegios técnicos, añadiendo más lecciones de inglés a su plan de estudio, como medio para proveer una solución al problema, y que los estudiantes obtengan un nivel de intermedio bajo a intermedio alto en inglés, al graduarse como bachilleres de segunda enseñanza.

Actualmente, Costa Rica está esperando la próxima elección presidencial, la cual indudablemente traerá cambios para el currículo del aprendizaje de las lenguas para mejorarlo y dar a la ciudadanía la posibilidad de usar otro idioma, que facilite el contacto con otras personas, expanda los límites territoriales, crezca con otras posibilidades humanas, sociales y económicas; además de una comunicación intercultural más eficiente.

La introducción de tecnología y conectividad, durante 2002 – 2005 como parte del Programa para el Mejoramiento de la Calidad de la Educación (PROMECE), es una herramienta más para mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje en 62 colegios rurales del país, promete ser una alternativa educacional buena que permita a profesores y alumnos, aprender juntos y diseñar pro-

yectos exitosos que promuevan el aprendizaje tanto individual como grupal. La intención de este programa es facilitar recursos diversos a las instituciones de educación secundaria, incluyendo la tecnología y otros materiales, con la idea que los profesores, los estudiantes y la comunidad estudien, analicen y ofrezcan soluciones a problemas comunes. Cada institución, cada profesor/a y cada estudiante deben desarrollar su creatividad propia y promover procesos nuevos para aprender y dar a otros la oportunidad de aprender.

Trece liceos tienen tres salones de clases, diferentes e innovadores para la enseñanza y aprendizaje de las ciencias, multimedia e idiomas. El resto de las materias de estudio, tienen la posibilidad de usar tecnología móvil en sus propios salones de clases o en cualquier otro lugar, donde sea necesario recoger información para uso futuro en el aula.

El salón de clases “The Carousel Classroom”, es la clase ideal diseñada para la enseñanza y aprendizaje de un idioma extranjero, porque provee a los estudiantes diferentes ambientes para el desarrollo de las cuatro habilidades básicas.

El salón de clases “The Carousel Classroom”, o el laboratorio innovador para el aprendizaje del inglés del Ministerio de Educación Pública, tienen seis ambientes interactivos diferentes, creados para alcanzar, con esta nueva organización de salón de clases, el aprendizaje de un idioma extranjero. Los am-

bientes facilitan la adquisición de las cuatro habilidades lingüísticas básicas, y ofrecen la posibilidad a los estudiantes de avanzar, a su propio ritmo. El profesor es vital como el corazón del proceso y para la organización y la designación de tareas.

El objetivo es promover el aprendizaje del idioma extranjero por medio de una serie de ambientes bien definidos, los cuales ayudan a los estudiantes a la adquisición de la lengua, por medio del uso de diversos recursos: humanos, físicos y electrónicos. Los ambientes son: Escucha, Habla, Leer, Escritura, Necesidades Especiales y Trabajo independiente, que incluye seis computadoras con software especializado, el cual ayuda a los estudiantes a avanzar de acuerdo a sus necesidades propias.

Como conclusión, los jóvenes costarricenses mantendrán su intenso deseo de llegar a ser bilingües, como las antiguas generaciones lo hicieron cuando tuvieron la necesidad de exportar el café en los años de 1800. El Estado deberá proveer las oportunidades para el aprendizaje del idioma inglés a los costarricenses, no solamente para cumplir con los deseos de los ciudadanos por aprender esta lengua; sino en esta oportunidad, con la idea de proporcionar las herramientas necesarias a la ciudadanía para competir con otros ciudadanos del mundo en iguales condiciones. El aprendizaje de idiomas y la economía; el desarrollo social y cultural del país están fuertemente entrelazados.

**Referencias:**

- Cabrera, L (2004). *The Carousel Classroom*. San José: Editorial ICER.
- Cabrera, L and B. Ancker (1997). "English Language Education in Costa Rica". Virginia TESOL MATTERS.
- González L.F (1976). "Historia de la Influencia Extranjera en el Desarrollo Educativo y Científico de Costa Rica". San José: Editorial Costa Rica.
- (1978). "Evolución de la Instrucción Pública en Costa Rica". San José: Editorial Costa Rica.
- Ministerio de Educación Pública (2005). "Programas de Estudio de Inglés". San José, Costa Rica, Imprenta Nacional.
- Ministerio de Educación Pública (1991). "Programas de Estudio de Inglés". San José, Costa Rica, Departamento de Publicaciones.
- (1996). "Programas de Estudio de Inglés". San José, Costa Rica. Editorial Hogarcitos Calanzans.
- (1997). "Plan de Estudios para III Ciclo y Educación Diversificada". San José, Costa Rica. PROMESA.
- (1996). "Guía Didáctica – Programas de Estudio I y II Ciclos". San José, Costa Rica. PROLED.
- (1999). "Principales Logros en la Enseñanza del Francés en Primaria y Secundaria". San José, Costa Rica. Asesoría Nacional de Francés.
- (1999). "Proyecto de Creación de Centros Educativos Bilingües Español-Francés en la Enseñanza Pública". San José, Costa Rica. Asesoría Nacional de Francés.
- (2000). "Programa de Radio Interactiva – Aprendizaje de Inglés por Radio". San José, Costa Rica. R.I.
- Orozco, E. (1983). "Charla para Profesores bilingües de California. Mimiographed". San José, Costa Rica. Hotel Balmoral.
- PLANACIT. (2002). "Plan Maestro (Plan Nacional de Capacitación en Inglés General y Especializado)". San José, Costa Rica. PLANACIT.)
- (2000). "Reseña Histórica del Centro Dante Alighiere de San Vito".
- Vicenzi, I. (1997) "Enfoques y Matices". Heredia. PUNA.